

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



ПЯТЬДЕСЯТ ПЕРВАЯ СЕССИЯ

ПЯТЫЙ КОМИТЕТ
32-е заседание,
состоявшееся в понедельник,
25 ноября 1996 года,
в 15 ч. 00 м.,
Нью-Йорк

Официальные отчеты

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 32-М ЗАСЕДАНИИ

Председатель: г-н СЕНГВЕ (Зимбабве)

затем: г-н АЛОМ (Бангладеш)
(заместитель Председателя)

затем: г-н СЕНГВЕ (Зимбабве)
(Председатель)

Председатель Консультативного комитета по административным
и бюджетным вопросам: г-н МСЕЛЛЕ

СОДЕРЖАНИЕ

ПУНКТ 121 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ОБЩАЯ СИСТЕМА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ПУНКТ 122 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПЕНСИОННАЯ СИСТЕМА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ПУНКТ 116 ПОВЕСТКИ ДНЯ: БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 1996-1997 ГОДОВ (продолжение)

Смета, пересмотренная с учетом резолюций и решений Экономического и Социального Совета, принятых на его организационной и основной сессиях 1996 года (продолжение)

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели с момента опубликования на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-794, 2 United Nations Plaza) и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут издаваться после окончания сессии в виде отдельного исправления для каждого Комитета.

Distr. GENERAL
A/C.5/51/SR.32
9 April 1997
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Заседание открывается в 15 ч. 05 м.

ПУНКТ 121 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ОБЩАЯ СИСТЕМА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
(E/1993/119 и Add.1; A/50/30 и Add.1; A/51/30; A/C.5/50/23; A/C.5/51/24 и
A/C.5/51/25 и Corr.1)

1. Г-н БЕЛ ХАДЖ АМОР (Председатель Комиссии по международной гражданской службе), представляя доклад Комиссии по международной гражданской службе (КМГС) за 1996 год (A/51/30), обращает внимание в связи с рассмотрением принципа Ноблемера на главу III этого доклада и главу III.A доклада за 1995 год (A/50/30) и добавление к нему (A/50/30/Add.1). В результате проведения Комиссией в 1994 и 1995 годах ряда исследований были сделаны следующие выводы и рекомендации: а) принцип Ноблемера, который служил основой для определения конкурентоспособных ставок окладов сотрудников категории специалистов со времени создания Лиги Наций, остается в силе; б) в соответствии с принципом Ноблемера, для того чтобы ставки окладов в системе Организации Объединенных Наций были конкурентоспособными, их необходимо сопоставлять со ставками окладов в национальной гражданской службе, определенной в качестве наиболее высокооплачиваемой; с) после сопоставления вознаграждения в гражданских службах Германии и Швейцарии с вознаграждением в нынешней службе-компараторе (Федеральная гражданская служба Соединенных Штатов) Комиссия пришла к выводу о том, что гражданская служба в Германии является наиболее высокооплачиваемой, но тем не менее решила, что в нынешних условиях изменение гражданской службы-компаратора нецелесообразно; д) сопоставление показало, что шкалы окладов в Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР) и Всемирном банке значительно выше шкалы окладов в Организации Объединенных Наций; и е) поскольку Генеральная Ассамблея предложила Комиссии рассмотреть вопрос о принципе Ноблемера в целях обеспечения конкурентоспособности ставок окладов Организации Объединенных Наций, Комиссия пришла к выводу о том, что гражданская служба в Германии должна в конечном итоге использоваться в качестве базовой службы для решения вопроса о разнице в вознаграждении. С учетом этих выводов Комиссия рекомендовала повысить ставки вознаграждения персонала категории специалистов и выше таким образом, чтобы была сохранена разница на уровне 115, т.е. желательной медианы для диапазона, утвержденного Генеральной Ассамблей. Такая корректировка способствовала бы сокращению диспропорций и степени компрессии шкалы с учетом мандата, предусмотренного Генеральной Ассамблей в ее резолюциях 47/216 и 48/224.

2. На своей пятидесятой сессии Генеральная Ассамблея просила Комиссию рассмотреть вопрос о двух технических усовершенствованиях, предусмотренных ею для расчета разницы в вознаграждении: о процедуре расчета весов, используемой для учета при сопоставлении специальных систем оплаты в службе-компараторе, и об учете премий и выплат за высокие служебные показатели. Она также предложила Комиссии уточнить ее выводы в отношении наиболее высокооплачиваемой национальной гражданской службы. На своей сессии, состоявшейся весной 1996 года, Комиссия после обстоятельного рассмотрения пришла к выводу о том, что ее решение в пользу применения подхода, основанного на использовании равных весов, является полностью оправданным. Она заявила, что он является наиболее эффективным подходом к удовлетворению требований в отношении конкурентоспособности, предусмотренных принципом Ноблемера, совместим с подходом, направленным на уменьшение доминирующего влияния других компонентов системы вознаграждения, прост и транспарентен, и как относительно умеренный подход среди всех методов взвешивания, которые были рассмотрены Комиссией, не будет вызывать искажений в процессе сопоставления.

3. Комиссия также вновь подтвердила единственность своего решения относительно учета при расчетах разницы некоторых премий и выплат за высокие служебные показатели в службе-

компараторе. Поскольку размеры таких премий и выплат являются значительными, их исключение из рассмотрения привело бы к тому, что был бы поставлен вопрос о справедливости и достоверности сопоставления. Если бы выплаты за высокие служебные показатели были установлены в общей системе, как это было рекомендовано Комиссией, то они были бы учтены в расчетах, касающихся Организации Объединенных Наций. Более того, решение Комиссии следует рассматривать в более широком контексте рассмотрения принципа Ноблемера, которое преследует цель восстановления конкурентоспособности общей системы.

4. После бесед с должностными лицами Германии стало ясно, что эти различия не могут быть устраниены без внесения существенных изменений в методологию, которая применялась в отношении всех потенциальных компараторов. Хотя уровень вознаграждения в гражданской службе Германии является более высоким, ее положение является неопределенным, и поэтому Комиссия не рекомендовала начинать на нынешнем этапе сложный процесс изменения службы-компаратора. Вместе с тем необходимо следить за развитием ситуации. Эти выводы изложены в добавлении к докладу Комиссии за 1995 год (A/50/30/Add.1).

5. На своей сессии в июле/августе 1996 года Комиссия рекомендовала повысить с 1 марта 1997 года оклады в среднем приблизительно на 4,1 процента, что выражалось бы в различных фактических суммах на разных уровнях шкалы, в целях удовлетворения требований, обусловленных перестройкой. Разница между повышением на 4,1 процента и средним повышением на 9,2 процента, которое было рекомендовано в 1995 году, не является следствием каких-либо изменений в методологии расчета разницы в вознаграждении, согласованной Комиссией в 1995 году. Она скорее обусловлена повышением в ноябре 1995 года корректива по месту службы в базовом городе Нью-Йорке, при котором были учтены разовые технические корректировки в подходе к ряду элементов индекса корректива по месту службы.

6. В настоящее время у Генеральной Ассамблеи имеется вся необходимая информация для принятия решения по вопросу, который имеет жизненно важное значение для системы. Все исследования Комиссии проводились на основе технически строгой процедуры с использованием заранее разработанных и утвержденных методологий. Следует надеяться, что то же самое можно будет сказать о любых альтернативных предложениях. Несмотря на финансовые трудности, с которыми сталкивается Организация Объединенных Наций и ее государства-члены, система должна быть способна привлекать и удерживать сотрудников самого высокого уровня. В противном случае требования Устава не будут выполнены, а система утратит смысл своего существования.

7. В 1996 году Комиссия также провела всеобъемлющий обзор зачитываемого для пенсии вознаграждения и пенсионных пособий сотрудников категории специалистов и выше. Было рекомендовано не вносить никаких изменений в существующую методологию определения зачитываемого для пенсии вознаграждения для всех категорий персонала. Комиссия также завершила разработку общей шкалы налогообложения персонала для всех категорий персонала, которая, как ожидается, приведет к сокращению инверсии дохода. Кроме этого, она рассмотрела вопрос о размерах субсидии на образование и пособия на иждивенцев для сотрудников категории специалистов и выше и рекомендовала незначительно повысить их с учетом инфляции.

8. В связи с резолюцией 47/216 КМГС рассмотрела вопрос о функционировании системы надбавок за мобильность и работу в трудных условиях. Комиссия пришла к выводу о том, что эта система функционирует удовлетворительно и что связанные с ней расходы разумны, и рекомендовала внести незначительные изменения в один элемент матричной таблицы для определения размеров надбавки за мобильность и работу в трудных условиях. В ходе этого обзора Комиссия также вновь рассмотрела вопрос об основе для установления и корректировки выплат за работу в опасных условиях и постановила, что для персонала категории специалистов и выше

размер выплат за работу в опасных условиях не должен увязываться со ставками базового минимального оклада и что на данном этапе их размер следует оставить без изменений. Она приняла ряд мер для совершенствования технического функционирования системы корректировок по месту службы и укрепления основополагающего принципа равенства покупательной способности. Результаты обследования стоимости жизни были утверждены по семи местам расположения штаб-квартир и Вашингтону, О.К. Рабочая группа Комиссии по вопросу о функционировании системы корректировок по месту службы провела два заседания и получила указание уделять приоритетное внимание определению тех элементов вознаграждения, которые не должны корректироваться с учетом инфляции на местах. Комиссия начала рассмотрение вопроса об индексе корректива по месту службы, который отражал бы стоимость жизни всех сотрудников, работающих в Женеве, и она вновь рассмотрит этот вопрос в контексте своей программы работы на следующий год. Наконец, Комиссия приступила к рассмотрению процедур назначения на срок ограниченной продолжительности.

9. Комиссия продолжает работать с присущей ей добросовестностью, объективностью и беспристрастностью. В том что касается утверждений о политизации, то ее доклады свидетельствуют о том, что она является даже чрезмерно независимой. Стремясь к согласованию абсолютно противоположных точек зрения, она всегда прислушивается к мнениям всех сторон.

10. В заключение оратор говорит, что Комиссия была бы весьма рада, если бы в ее работе вновь стали принимать участие представители персонала, вклад и основанные на практических знаниях мнения которых она всегда высоко ценила. Хотя Комиссия по-прежнему информирует персонал о всех событиях, она рассчитывает на возобновление более активного диалога.

11. Г-н КИТТАНИ (Специальный советник Генерального секретаря), выступая от имени Генерального секретаря в своем качестве Председателя Административного комитета по координации (АКК), отмечает, что меняющиеся мандаты организаций системы Организации Объединенных Наций привели к беспрецедентному расширению ответственности их персонала, включая мобильность с точки зрения как функций, так и места работы, и выполнению новых и сложных задач, зачастую в небезопасных условиях жизни и работы. Как никогда ранее Генеральный секретарь и исполнительные главы организаций общей системы нуждаются в поддержке государств-членов для обеспечения соблюдения самых высоких стандартов эффективности, компетентности и добросовестности в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций. В этой связи АКК неоднократно подчеркивал необходимость восстановления конкурентоспособных условий службы в рамках всей системы в целях привлечения и удержания персонала самого высокого уровня.

12. Государства-члены должны уделять самое приоритетное внимание поиску решений для урегулирования финансового кризиса. Секретариаты прилагают все усилия для совершенствования управления и ограничения расходов. В совместном заявлении, принятом на последней сессии АКК (A/C.5/51/25), все исполнительные главы вновь заявили о своей индивидуальной и коллективной приверженности продолжению усилий по проведению реформы для учета изменений в международной обстановке и требованиях государств-членов. В организациях системы осуществляются далеко идущие реформы системы управления и одновременно с этим проводятся существенные реформы и другие организационные преобразования на межправительственном уровне. Гибкость и применение новаторских подходов в решении кадровых вопросов будут иметь решающее значение для обеспечения успеха этих усилий. Восстановление конкурентоспособности условий службы следует рассматривать в качестве неотъемлемой части процесса реформ. АКК убежден в том, что государства-члены будут оказывать поддержку этим существенно необходимым усилиям.

13. АКК полностью поддерживает выводы КМГС в отношении разницы в вознаграждении и национальной гражданской службы-компаратора. Он также решительно поддерживает решение Комиссии восстановить разницу в чистом вознаграждении между Организацией Объединенных

Наций и гражданской службой Соединенных Штатов на ее желательном среднем уровне диапазона (110–120). В течение второго года подряд в результате применения этой методологии размер чистого вознаграждения устанавливается на значительно более низком уровне по сравнению с границей диапазона, определенной Генеральной Ассамблей в ее резолюции 40/244.

14. АКК надеется на достижение прогресса в двух областях. С одной стороны, это касается эффективности, улучшения показателей работы, в том числе руководящих работников, и структурной и управлеченческой реформы, а с другой стороны – активного принятия КМГС мер, необходимых для установления конкурентоспособных условий службы в рамках укрепления принципа Ноблемера. Обратившись к Генеральной Ассамблее с настоятельным призывом принять меры по рекомендациям КМГС на текущей сессии, Генеральный секретарь и его коллеги в АКК вновь заявили о своей ответственности за определение структурой расходов в своих соответствующих организациях. Для покрытия расходов, связанных с осуществлением рекомендаций КМГС, будет сделано все возможное. Это станет ясным свидетельством поддержки предпринимаемых в настоящее время усилий по удержанию персонала самого высокого уровня. Приняв меры по рекомендациям, Генеральная Ассамблея также придала бы новый импульс текущим широким процессам по реформе управления и обеспечению максимального повышения эффективности, производительности и отдачи от затрат.

15. В период сокращения бюджетных ассигнований и принятия других мер, сказывающихся на гарантиях занятости и условиях службы, интересы персонала должны учитываться на всех уровнях, в том числе в рамках КМГС. Отсутствие диалога с должным образом признанными представителями персонала в Комиссии является значительным недостатком и препятствием для осуществления реформы общей системы.

16. Место Председателя занимает заместитель Председателя г-н АЛОМ (Бангладеш).

ПУНКТ 122 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПЕНСИОННАЯ СИСТЕМА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ (A/51/9 и Corr.1; A/51/644; A/C.5/51/4)

17. Г-н ШОТАР (Председатель Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций), представляя доклад Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций (A/51/9), говорит, что в нем находит свое отражение институциональное и оперативное развитие Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций в качестве крупного независимого межурядженческого подразделения системы Организации Объединенных Наций и что в нем представлена обширная информация о глобальных операциях Фонда.

18. Во исполнение просьб Генеральной Ассамблеи Правление в тесном сотрудничестве с КМГС провело всеобъемлющие обзоры методологии определения зачитываемого для пенсии вознаграждения и исчисляемых на его основе пенсий персонала категории специалистов и выше и категории общего обслуживания и смежных категорий, а также обзор специального индекса для пенсионеров. Другие вопросы, рассматриваемые в докладе, касаются приостановки выплаты пособий в случаях повторного устройства на работу в участвующую организацию Фонда на период менее шести месяцев, права супругов и бывших супругов на получение пособий, выплачиваемых вдовам/вдовцам, и возможного прекращения членства Временной комиссии для Международной торговой организации Генерального соглашения по тарифам и торговле (ВКМТО/ГATT), которое в настоящее время именуется Всемирной торговой организацией.

19. Что касается операций Фонда, то Правление Пенсионного фонда с удовлетворением отметило, что Комиссия ревизоров, проверив счета Фонда, вынесла безоговорочное заключение о правильности составления финансовых ведомостей Фонда (A/51/9, приложение III). В рамках учета предыдущих замечаний ревизоров и во исполнение резолюции 49/224 Генеральной Ассамблеи секретариат Фонда уже принял определенные меры и рассматривает вопрос о принятии ряда мер по укреплению процедур наблюдения и контроля за выплатой пособий из Фонда. В соответствии с рекомендацией Комиссии ревизоров, одобренной Генеральной Ассамблей, была начата деятельность по проведению внутренней ревизии Фонда; эту задачу в настоящее время выполняет Управление служб внутреннего надзора. Правление рассмотрело вопрос о процедурах закупок для Фонда и приняло решение рекомендовать Генеральной Ассамблее просить Генерального секретаря по-прежнему предоставлять Фонду возможность использовать механизм Организации Объединенных Наций по заключению контрактов и осуществлению закупок и чтобы рекомендации, которые будут вырабатываться в связи с такими процедурами, представлялись непосредственно секретарю Фонда для принятия решения. Важно и желательно, чтобы Фонд, будучи вполне сложившейся организационной единицей, обладал необходимой независимостью в плане своей административной и финансовой деятельности.

20. Остановившись на актуарной оценке Фонда по состоянию на 31 декабря 1995 года, оратор отмечает, что использовавшиеся актуарные предположения отличаются от предположений, лежавших в основе предыдущей оценки. Наиболее существенные изменения при проведении очередной оценки связаны с увеличением предполагаемой реальной нормы прибыли от инвестиций Фонда с 3 до 3,5 процента и сокращением предполагаемых ежегодных темпов инфляции с 6 до 5 процентов, а также с использованием конкретного оценочного предположительного показателя сопряженных с двухвалютной системой издержек в размере 1,9 процента от зачитываемого для пенсии вознаграждения. В соответствии с предположениями в рамках очередной оценки актуарный дефицит уменьшился с 1,49 процента по состоянию на 31 декабря 1993 года до 1,46 процента по состоянию на 31 декабря 1995 года, т.е. на 0,03 процента. При оценке значения, которое следует придавать актуарному дефициту, актуарий-консультант и Комитет актуариев рассмотрели вопрос о воздействии различных элементов на результаты оценки и пришли к выводу о том, что на данном этапе необходимость принимать меры по сокращению прогнозируемого актуарного дефицита по-прежнему отсутствует (A/51/9, пункт 38).

21. Получение прибыли от инвестиций в течение всех предшествующих 14 лет в значительной мере свидетельствует о высокой эффективности управления инвестициями Фонда. Оратор обращает внимание членов Комитета на содержащиеся в докладе Комиссии ревизоров (A/51/9, приложение III) замечания относительно непризнания некоторыми государствами-членами статуса поступлений по инвестициям Фонда как не подлежащих обложению налогом. В этой связи Правление рекомендовало, чтобы Генеральная Ассамблея вновь обратилась к тем государствам-членам, которые еще не сделали этого, с призывом не облагать поступления по инвестициям Фонда прямыми налогами.

22. Что касается управления деятельностью Фонда, то сумма фактических административных расходов в двухгодичном периоде 1994-1995 годов составила 12,4 долл. США, что соответствует 0,81 процента от суммы выплат по пособиям. Комитет актуариев отметил, что этот показатель выглядит положительно на фоне административных расходов других пенсионных фондов и систем социального обеспечения и что это имеет особое значение с учетом размеров, международных масштабов деятельности и сложности административной структуры пенсионной системы Организации Объединенных Наций. В бюджете Фонда на двухгодичный период 1996-1997 годов, утвержденном Генеральной Ассамблей в 1995 году, не учтены некоторые кадровые предложения в отношении Службы управления инвестициями (СУИ), подлежащие дальнейшему изучению Правлением. На своей сессии в июле 1996 года Правление постановило рекомендовать учредить две новые должности класса С-5 и преобразовать четыре временные должности в штатные (A/51/9,

пункт 330). Ввиду отсутствия консенсуса по вопросу о реклассификации должности начальника СУИ Правление постановило перенести рассмотрение этого вопроса на свою следующую сессию. Оно также утвердило выделение дополнительных ресурсов на оплату услуг учреждений, осуществляющих управление инвестициями Фонда, поскольку по условиям договоров с этими учреждениями ставки оплаты их услуг увязаны с рыночной стоимостью портфеля инвестиций Фонда. Дополнительные ресурсы на сумму 463 000 долл. США по ставкам 1996 года также были запрошены по статье административных расходов для покрытия, в частности, предполагаемых расходов на адаптацию и укрепление электронно-вычислительных операций Фонда в связи с переводом операций Организации Объединенных Наций с использованием универсальных вычислительных машин из Вычислительного центра в Нью-Йорке в Международный вычислительный центр в Женеве (A/51/9, пункт 319). Дополнительные расходы в размере около 1,2 млн. долл. США, ассигнования на которые были запрошены в дополнительной смете, будут относиться непосредственно на счет Фонда и не будут иметь никаких прямых последствий для бюджета по программам Организации Объединенных Наций. Несмотря на эти расходы, сумма административных расходов по-прежнему является весьма невысокой в сопоставлении с масштабами операций Фонда.

23. Хотя при всеобъемлющих обзорах зачитывающегося для пенсии вознаграждения и исчисляемых на его основе пенсий сотрудников категории специалистов и выше и сотрудников категории общего обслуживания и смежных категорий в Правлении и КМГС, а также между этими двумя органами возникли разногласия в отношении некоторых аспектов методологии исчисления зачитывающегося для пенсии вознаграждения, наблюдалось общее согласие в отношении продолжения применения нынешнего принципа замещения дохода и связанных с ним методологий. Единственное изменение, которое было рекомендовано внести в действующие процедуры, касается разработки общей шкалы налогообложения персонала для целей зачитывающегося для пенсии вознаграждения, которая должна применяться по отношению ко всем сотрудникам (пункты 152-159). В этой связи должно по-прежнему осуществляться всестороннее сотрудничество между КМГС и Правлением для обеспечения гармоничного развития в будущем. Поэтому существенно важно, чтобы Комиссия приняла во внимание замечания и выводы Правления по различным техническим аспектам, в отношении которых его компетенция полностью признана.

24. Что касается системы пенсионных коррективов (A/51/9 глава VII), то Правление с удовлетворением отметило, что фактические расходы, связанные с внесением изменений в систему двойных пенсионных коррективов, по-прежнему соответствуют первоначальной смете расходов, представленной Генеральной Ассамблее. Как КМГС, так и Правление пришли к выводу о том, что на данном этапе не следует вносить никаких изменений в процедуры расчета специального индекса для пенсионеров. После рассмотрения результатов обстоятельного анализа вопроса о различиях в установленных в местной валюте размерах пенсии в зависимости от даты выхода в отставку Правление согласилось со своим секретарем в том, что такие различия неизбежны и что принятие любых мер по их регулированию не только будет сопряжено со значительными расходами, но и еще более усложнит и без того весьма сложную систему пенсионных коррективов. Оно также приняло решение отложить рассмотрение вопроса о внесении возможных изменений в метод определения корректировок размеров пенсий с учетом разницы в стоимости жизни из-за сопряженных с этим финансовых последствий в условиях, когда Фонд по-прежнему сталкивается с долгосрочным актуарным дефицитом. Правление также постановило рекомендовать внести в систему пенсионных коррективов два изменения, касающиеся определения размеров пенсий в местной валюте в странах, таких, как Аргентина, Бразилия и Уругвай, в которых соотношение курса местной валюты и курса доллара Соединенных Штатов претерпело существенные изменения. Правление постановило рекомендовать применять в таких случаях специальную процедуру, о которой говорится в пунктах 204-213 приложения XV к ее докладу. Правление также постановило рекомендовать внести изменения в пункт 26 системы пенсионных коррективов в

целях придания более конкретного характера установлению критериев, в соответствии с которыми действие системы пенсий, установленных в местной валюте, может быть прекращено.

25. Остановившись на проблемах, касающихся выполнения соглашений о передаче пенсионных прав между Объединенным пенсионным фондом персонала Организации Объединенных Наций и бывшими Союзом Советских Социалистических Республик, Украинской Советской Социалистической Республикой и Белорусской Советской Социалистической Республикой (A/51/9, глава VIII), оратор говорит, что за последние пять лет Фонд получил жалобы от бывших участников, на которых распространяется действие трех соглашений о передаче прав, в отношении того, что вопреки положениям этих соглашений передача пенсионных прав из Фонда не привела к увеличению их пенсионных пособий в рамках национальных пенсионных систем или систем социального обеспечения. По просьбе Правления секретарь вступил в контакт с соответствующими правительствами для определения того, в какой степени могут быть решены вышеуказанные проблемы. Только Постоянное представительство Российской Федерации откликнулось на просьбу о назначении соответствующего лица для проведения переговоров. Переговоры в конечном итоге привели к достижению договоренности о применении поэтапного подхода к обеспечению учета интересов всех участников Фонда в бывшем Советском Союзе, Украинской Советской Социалистической Республике и Белорусской Советской Социалистической Республике, охватывающего не только тех, кто стал членом Фонда 1 января 1981 года или после этой даты, но и тех лиц, которые стали членами Фонда до этой даты. В предлагаемом соглашении между Правлением и правительством Российской Федерации будет предусмотрена периодическая выплата пенсий определенной и ограниченной группе бывших членов Фонда, которые являются российскими гражданами и отвечают другим критериям, установленным для получения такого права. Расходы на выплату в будущем периодических пенсий будут покрываться правительством России за счет перечисляемых в Фонд платежей в виде десяти взносов для покрытия соответствующих актуарных расходов. Если эти платежи не будут производиться в соответствии с положениями предлагаемого соглашения, его осуществление будет приостановлено. Предлагаемое соглашение является первым шагом в направлении всеобъемлющего решения проблем бывших участников Фонда, которые являются гражданами различных государств, ранее входивших в состав Советского Союза. Правление надеется на то, что в своей резолюции по вопросу о пенсионной системе Организации Объединенных Наций Генеральная Ассамблея отметит важность принятия дополнительных мер в отношении тех бывших участников, которые не были охвачены первым предложенным соглашением, включая участников из стран помимо Российской Федерации. Оратор настоятельно призывает правительства других государств начать переговоры с целью заключить аналогичные соглашения с Правлением.

26. Касаясь обращенной к Правлению просьбы Генеральной Ассамблеи рассмотреть возможность приостановки выплаты пособий в случаях повторного устройства на работу в участвующую организацию Фонда на период менее шести месяцев (A/51/9, пункты 252-261), он говорит, что в отсутствие подробной справочной информации и конкретно определенных целей Правление исходит из того, что Генеральной Ассамблее хотелось бы, чтобы оно рассмотрело возможные альтернативные формулировки для статьи 40 Положений Фонда без внесения изменений в положения, касающиеся права на участие в Фонде в соответствии со статьей 21 Положений. Некоторые члены выразили озабоченность по поводу возможности использования Положений Фонда, распространяющихся на все его 18 организаций-членов, для навязывания другим организациям-членам стратегических целей и установок Организации Объединенных Наций. Также было отмечено наличие значительных административных препятствий для использования Фонда в качестве средства контролирования любой системы повторного устройства на работу бывших участников Фонда. Хотя проблемы, связанные с политикой социального обеспечения, была выражена озабоченность по поводу продолжающихся злоупотреблений в связи с повторным приемом на работу пенсионеров в некоторых организациях - членах Фонда. Поэтому представители некоторых руководящих органов

высказали мнение о том, что в нынешнюю статью 40 Положений Фонда необходимо включить пункт, в котором предусматривалось бы, что принимающая на работу организация могла бы требовать от бывшего участника, получающего пособие из Фонда, чтобы в качестве одного из условий приема на работу он направил в Фонд просьбу временно приостановить или другим образом ограничить выплату пенсий в период повторного трудоустройства. В результате принятия такой меры ответственность за ее реализацию возлагалась бы не на Фонд, а на нанимающую организацию. Правление приняло решение отложить дальнейшее рассмотрение вопроса о возможном внесении поправки в статью 40 до рассмотрения Генеральной Ассамблеей доклада о повторном устройстве на работу, который она просила Генерального секретаря представить ей на нынешней сессии, и принятия ею решения по этому докладу. Оператор надеется, что в своей резолюции по пенсионной системе Организации Объединенных Наций Генеральная Ассамблея также рассмотрит некоторые параметры, которые должны приниматься во внимание Правлением, например минимальный срок повторного устройства на работу, и которые служили бы основанием для временного прекращения выплаты пенсионного пособия.

27. Что касается предварительного заявления о приеме в члены Фонда, полученного от Международного трибунала по морскому дну, то Правление рекомендовало утвердить это заявление при условии подтверждения того, что Трибунал участвует в общей системе окладов и других условий службы Организации Объединенных Наций и ее специализированных учреждений (A/51/9, пункт 304). Правление далее приняло решение передать Руководящему комитету для рассмотрения в 1997 году вопрос о возможном заявлении Международного органа по морскому дну о приеме в члены Фонда и подготовить свою рекомендацию для представления Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят второй сессии (пункт 305).

28. В заключение оратор говорит, что Генеральной Ассамблее требуется принять решения по следующим вопросам: поправки к пунктам д и з статьи 28 Положений Фонда; изменения в системе пенсионных коррективов, изложенные в приложении XV к докладу; предлагаемое соглашение между Российской Федерацией и Объединенным пенсионным фондом персонала Организации Объединенных Наций; просьба к Генеральному секретарю продолжать предоставлять Фонду возможность использовать услуги механизма Организации Объединенных Наций по заключению контрактов и осуществлению закупок; утверждение приема в члены Фонда Международного трибунала по морскому праву; утверждение выделения дополнительных кадровых и других ресурсов, рекомендованных Правлением в связи с управлением Фондом, включая инвестиционные операции; и направление повторных просьб государствам-членам, которые в настоящее время не освобождают от налогообложения инвестиции Фонда, обеспечить это в кратчайшие возможные сроки.

29. Г-н Сенгве (Зимбабве) вновь занимает место Председателя.

30. Г-н КОННОР (заместитель Генерального секретаря по вопросам администрации и управления), представляя доклад Генерального секретаря об инвестициях Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций за период с 1 апреля 1994 года по 31 марта 1996 года (A/C.5/51/4), говорит, что, поскольку цель Фонда заключается в обеспечении пенсионных пособий его участникам, в своей инвестиционной деятельности Фонд по-прежнему руководствовался принципами безопасности, прибыльности, ликвидности и конвертируемости.

31. Что касается экономических и инвестиционных условий, преобладавших в течение отчетного периода, то в экономике большинства стран основных регионов продолжались структурные реформы, направленные на либерализацию торговли и инвестиционных режимов, а также на сокращение дефицита бюджета. По традиционным меркам в мире в целом наблюдались низкие

темперы инфляции, однако положение на финансовых рынках было весьма нестабильным. Объем торговли на многих основных фондовых рынках мира в отчетный период достиг рекордно высокого уровня вследствие снижения процентных ставок и расширения трансграничных потоков капитала.

32. Что касается инвестиционной деятельности Фонда, то рыночная стоимость его активов возросла на 24 процента и на 31 марта 1996 года составила 15 539 млн. долл. США. Общая норма прибыли по инвестициям за год, закончившийся 31 марта 1995 года, составила в номинальном выражении 8,7 процента, что после корректировки на индекс потребительских цен в Соединенных Штатах соответствует реальной норме прибыли в размере 5,6 процента. По состоянию на 20 ноября 1996 года рыночная стоимость активов Фонда увеличилась до рекордно высокого уровня в 17 005 млн. долл. США, что при пересчете на годовую основу отражает прирост на 15,2 процента за период с 31 марта 1996 года.

33. И прибыль от инвестиций, и инвестиционную стратегию Фонда следует рассматривать в долгосрочной перспективе. Краткосрочные результаты инвестиционной деятельности, на которых в значительной степени отражается нестабильность финансовых рынков, сами по себе не имеют особо важного значения. Важной составной частью стратегии Фонда, направленной на сокращение риска и повышение нормы прибыли в долгосрочной перспективе, является диверсификация инвестиций. Поэтому инвестиции Фонда диверсифицировались не только по географическим регионам, но и по валютам, что является отражением политики, направленной на защиту Фонда от неопределенности и нестабильности положения на финансовых рынках.

34. Во исполнение резолюций Генеральной Ассамблеи продолжалось размещение инвестиций в развивающихся странах в соответствии с установленными критериями. По состоянию на 30 июня 1996 года прямые и непрямые инвестиции в развивающихся странах составляли 14,8 процента активов Фонда по их балансовой стоимости. Примерно 41 процент этих активов приходился на активы в валютах, отличных от доллара Соединенных Штатов.

35. На протяжении многих лет Фонд в рамках своей глобальной инвестиционной деятельности пользовался услугами одной консультационной фирмы. Однако в разделе VII резолюции 49/224 Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря провести обзор механизмов обеспечения консультирования на институциональном уровне. В связи с этим Генеральный секретарь объявил международные конкурентные торги для выбора одного или нескольких консультантов, которые бы осуществляли исследования, проводили экономический анализ, анализ ценных бумаг, рыночной и секторальной конъюнктуры для Службы управления инвестициями. К установленной дате приемлемые предложения представили 11 учреждений, и Генеральный секретарь утвердил три из них (одно из Соединенных Штатов, одно из Европы и одно из азиатско-тихоокеанского региона) для оказания Фонду недискреционных консультативных услуг. Новые консультанты представляют собой солидные, авторитетные и надежные в финансовом отношении учреждения, обладающие необходимым опытом работы на тех рынках, где Фонд осуществляет свою инвестиционную деятельность.

36. Однако определенную озабоченность вызывает необходимость большего объема ресурсов для обеспечения наиболее эффективного управления инвестиционной деятельностью Фонда, особенно с учетом сложности и нестабильностью конъюнктуры на финансовых рынках. В настоящее время Служба управления инвестициями располагает 24 штатными сотрудниками, 9 из которых являются сотрудниками категории специалистов, однако лишь 6 из них принимают активное участие в принятии решений, касающихся инвестиций. С учетом огромной ответственности, возложенной на сотрудников (ежедневно они оперируют миллионами долларов США), уровень укомплектованности штатов этой службы представляется крайне низким. Поэтому оратор надеется на то, что Комитет

рассмотрит вопрос о ее кадровом обеспечении, с тем чтобы можно было ускорить осуществление соответствующих рекомендаций Управления людских ресурсов.

37. Г-н МСЕЛЛЕ (Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам), представляя доклад Консультативного комитета о пенсионной системе Организации Объединенных Наций (A/51/644), говорит, что Консультативный комитет разделяет мнение Правления, изложенное в пункте 51 его доклада (A/51/9), в отношении того, что результаты оценки по состоянию на 31 декабря 1995 года являются удовлетворительными. Однако с учетом актуарного положения Фонда Консультативный комитет считает, что на данном этапе следует придерживаться осторожного подхода в отношении любых последующих увеличений размера пособий, которые могли бы привести к пересмотру ставки взносов. Что касается процентной (учетной) ставки, применяемой при расчете размера единовременной выплаты вместо регулярных выплат в соответствии со статьей 28g Положений Фонда, то Консультативный комитет считает, что здесь также следует проявлять осторожность, с тем чтобы никакие изменения нынешней процентной ставки не приводили к дальнейшему росту актуарного дефицита.

38. Что касается инвестиций Пенсионного фонда, то с учетом уникального характера портфеля инвестиций Фонда и предъявляемого к нему требования сводить к минимуму инвестиционные риски, введение эталонного показателя для оценки деятельности Фонда должно осуществляться осторожно с учетом критериев безопасности, прибыльности, ликвидности и конвертируемости, т.е. тех принципов, на необходимость соблюдения которых неоднократно указывали Консультативный комитет, Правление Пенсионного фонда и Генеральная Ассамблея.

39. Что касается членского состава Комитета по инвестициям, то Консультативный комитет хотел бы напомнить о принципе, в соответствии с которым, как и в случае с другими комитетами экспертов, членами Комитета не могут быть два гражданина одного и того же государства и члены Комитета должны избираться на основе широкой географической представленности, личных качеств и опыта. Консультативный комитет просил Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее доклад о применении этого принципа в отношении членского состава Комитета по инвестициям.

40. Касаясь вопроса о финансовых ведомостях Фонда и доклада Комиссии ревизоров, оратор отмечает, что Консультативный комитет приветствовал меры, принимаемые Секретарем Правления в целях укрепления процесса проверки, и выражает надежду на то, что эти меры будут осуществляться эффективно с точки зрения затрат и прагматично.

41. В отношении зачитываемого для пенсии вознаграждения Консультативный комитет отмечает, что Правление согласилось рекомендовать Генеральной Ассамблее продолжать использовать коэффициент пересчета на валовую основу в размере 46,25 процента для сотрудников категории специалистов и выше и в размере 66,25 процента от чистого зачитываемого для пенсии оклада для сотрудников категории общего обслуживания и смежных категорий. В отношении разработки общей шкалы налогообложения персонала Консультативный комитет разделяет высказанные представителями руководящих органов в Правлении мнения о необходимости ограничения, на нынешнем этапе бюджетных трудностей, потенциальных дополнительных издержек для государств-членов, которые могут стать результатом принятия рассматриваемых предложений.

42. В пунктах 284-300 доклада Правления (A/51/9) рассматривается вопрос о возможном прекращении членства в Фонде Временной комиссии для международной торговой организации Генерального соглашения по тарифам и торговле (ВКМТО/ГАТТ). Консультативный комитет выражает сожаление в связи с возможным выходом ВКМТО/ГАТТ из Фонда и рекомендует

Генеральному совету Всемирной торговой организации (ВТО) учесть потенциальные серьезные последствия выхода из Фонда, прежде чем принимать какое-либо решение.

43. В отношении административных расходов Консультативный комитет отмечает, что Служба управления инвестициями сталкивается с трудностями в плане найма и удержания высококвалифицированного персонала, и предлагает вновь вернуться к этому вопросу в контексте своего рассмотрения административного бюджета Фонда на двухгодичный период 1998–1999 годов. Консультативный комитет не возражает против решения Правления, принятого в соответствии со статьей 15б Положений Фонда, представить пересмотренную смету на двухгодичный период 1996–1997 годов в объеме 41 395 500 долл. США.

44. Г-н БОГАЕВСКИЙ (Украина) говорит, что его делегация была бы признательна за разъяснение определенных аспектов реализации соглашений о передаче прав между Объединенным пенсионным фондом персонала Организации Объединенных Наций и правительствами бывших Союза Советских Социалистических Республик, Украинской Советской Социалистической Республики и Белорусской Советской Социалистической Республики.

45. Ссылаясь на заявление Секретаря Пенсионного фонда о том, что идеальным решением проблем, возникших в связи с осуществлением соглашений о передаче прав, было бы возвращение в Пенсионный фонд сумм, перечисленных в государственный бюджет Советского Союза, и полное восстановление пенсионных прав в Фонде, оратор интересуется, были ли изучены все возможности для достижения такого решения. Предлагаемое соглашение между правительством Российской Федерации и Правлением Фонда не восстанавливает пенсионные права его бывших членов. В связи с этим интересно было бы узнать о юридических основаниях участия Правления в таком решении вопроса и имеются ли какие-либо противоречия между положениями предлагаемого соглашения и Положениями Фонда или его установленными административными процедурами.

46. Прекращение действия соглашения о передаче прав с бывшим СССР, предусмотренное в предлагаемом соглашении между правительством Российской Федерации и Правлением Фонда, прямо ведет к ликвидации правовых механизмов, предусмотренных во всех трех соглашениях о передаче прав. Секретарь Правления выразил надежду на то, что Украина и другие соответствующие государства будут готовы заключить аналогичные соглашения с Правлением Пенсионного фонда. В этой связи оратор задается вопросом о том, отвечают ли буква и дух предлагаемого соглашения между правительством Российской Федерации и Правлением статье 24 Венской конвенции о праве договоров.

47. Оратор также задается вопросом о том, признает ли Фонд тот факт, что всю ответственность за всеобъемлющее урегулирование проблем, возникших в связи с осуществлением всех трех соглашений о передаче прав, несет Российская Федерация и что поэтому она должна возвратить соответствующие суммы Фонду.

48. Наконец, делегация Украины была бы признательна за сведения о том, сколько бывших участников Фонда не являются гражданами Российской Федерации и в каких государствах–членах они проживают. Делегация также хотела бы выяснить правовую основу решения о включении в предварительный список бывших участников Фонда, на которых распространяется предлагаемое соглашение с Российской Федерацией, четырех российских граждан, которые передали свои пенсионные права в соответствии с соглашением между Правлением Фонда и Украинской Советской Социалистической Республикой.

ПУНКТ 116 ПОВЕСТКИ ДНЯ: БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 1996–1997 ГОДОВ (продолжение)

Смета, пересмотренная с учетом резолюций и решений Экономического и Социального Совета, принятых на его организационной и основной сессиях 1996 года (A/C.5/51/20)

49. Г-н МСЕЛЛЕ (Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам), представляя доклад Консультативного комитета о смете, пересмотренной с учетом резолюций и решений Экономического и Социального Совета, принятых на его организационной и основной сессиях 1996 года, говорит, что Консультативный комитет отметил, что согласно докладу Генерального секретаря (A/C.5/51/20) потребности по разделу 13 составляют 501 000 долл. США, а по разделу 14 - 595 000 долл. США. Консультативный комитет был информирован о том, что дополнительные потребности в средствах на конференционное обслуживание составят 110 100 долл. США.

50. Что касается потребностей в услугах консультантов, то Консультативный комитет был информирован о том, что в связи с резолюцией 1996/26 по разделу 13 потребности составят 3 человека-месяца работы консультантов на должностях класса С-3 при сметных расходах в объеме 18 000 долл. США; в связи с резолюцией 1996/27 по разделу 13 потребности составят 4 человека-месяца работы консультантов на должностях класса С-3 при сметных расходах в объеме 24 000 долл. США на выплату вознаграждения и 4500 долл. США на покрытие путевых расходов; в связи с резолюцией 1996/28 по разделу 13 потребности составят 14 человеко-месяцев работы консультантов на должностях класса С-3 при сметных расходах в объеме 84 000 долл. США на выплату вознаграждения и 29 500 долл. США на покрытие путевых расходов; а по разделу 14 потребуется 3 человека-месяца работы консультантов на должностях класса С-4 при сметных расходах в объеме 23 400 долл. США на выплату вознаграждения и 12 600 долл. США на покрытие путевых расходов.

51. Консультативный комитет рекомендует Пятому комитету на данном этапе принять к сведению сметные потребности в размере 501 000 долл. США по разделу 13 и 595 200 долл. США по разделу 14 при том понимании, что решение о выделении тех дополнительных ассигнований, которые могут потребоваться, будет приниматься в соответствии с процедурами использования средств и функционирования резервного фонда и с учетом результатов первого доклада об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 1996-1997 годов.

52. Кроме того, Консультативный комитет считает, что определенные виды деятельности, такие, как обеспечение функционирования центрального хранилища информации и документации, связанных с осуществлением Неапольской политической декларации и Глобального плана действий против организованной транснациональной преступности и подлежащих обновлению на ежегодной основе, могут носить постоянный характер, в связи с чем их будет необходимо включить в соответствующие программы работы в рамках бюджета по программам на двухгодичный период 1998-1999 годов.

53. Г-жа РОДРИГЕС АБАСКАЛЬ (Куба) говорит, что ее делегация считает, что Комитет в состоянии принять решение относительно пересмотренной сметы, содержащейся в документе A/C.5/51/20, в соответствии с бюджетными процедурами, установленными Генеральной Ассамблеей в ее резолюциях 41/213 и 42/211. Секретариат не обеспечивает неукоснительного соблюдения установленных бюджетных процедур и в документе A/C.5/51/20 предопределил решение, которое должны принимать государства-члены.

54. Г-н КЕЛЛИ (Ирландия), выступая от имени Европейского союза, говорит, что Европейский союз намерен официально обратиться ко всем главным комитетам с просьбой, чтобы при рассмотрении всех заявлений о последствиях для бюджета по программам и пересмотренных смет, которые будут представлены им в ближайшие недели, они руководствовались требованием строгого

соблюдения бюджетных процедур, которые изложены в приложении I к резолюции 41/213 и в приложении к резолюции 42/211 Генеральной Ассамблеи и которые неоднократно подтверждались Генеральной Ассамблей. Европейский союз также хотел бы обратиться с официальной просьбой о том, чтобы заявления о последствиях для бюджета по программам представлялись до принятия какого-либо решения по проектам резолюций, имеющих финансовые последствия. Именно Пятый комитет должен принимать решения по таким вопросам, и в этой связи оратор цитирует пункт 9 приложения I к резолюции 41/213 Генеральной Ассамблеи.

55. В документах A/C.5/51/20 и A/C.5/51/21 содержатся пересмотренные сметы, которые, при соответствующем решении Комитета, могут быть рассмотрены в контексте пересмотренных ассигнований, в отношении которых ему будет предложено принять решение после рассмотрения первого доклада об исполнении бюджета. Однако в интересах соблюдения бюджетной дисциплины оратор предлагает рассматривать все заявления о последствиях для бюджета по программам одновременно, а не по одному. Комитету следует также установить крайний срок для рассмотрения заявлений о последствиях для бюджета по программам и предложений о пересмотре сметы, как это предлагается в пункте 5 раздела C приложения к резолюции 42/211 Генеральной Ассамблеи, с тем чтобы Комитет имел четкое представление о возможных потребностях в средствах из резервного фонда.

56. Оратор спрашивает Контролера, какой объем средств резервного фонда, предусмотренного на двухгодичный период 1996-1997 годов, остается нераспределенным и может ли Секретариат представить информацию о том, возникновение каких дополнительных финансовых потребностей ожидается в связи с заявлениями о последствиях для бюджета по программам, которые будут представлены в последующие недели. Полезно было бы ознакомиться даже с предварительными данными.

57. Г-н ГЕЛБЕР (Соединенные Штаты Америки) говорит, что с несколькими незначительными оговорками его делегация поддерживает позицию Европейского союза. Он полностью согласен с тем, что до принятия любых решений Комитет должен иметь представление о всех последствиях для бюджета по программам, с тем чтобы быть в состоянии оценить потребности в ресурсах, объем которых ограничен, и принять обоснованное и обдуманное решение в отношении приоритетов.

58. Г-н ТОЙЯ (Япония) говорит, что смета, пересмотренная с учетом резолюций и решений Экономического и Социального Совета, требует тщательного изучения. Его делегация придает большое значение деятельности по борьбе с преступностью и международному контролю над наркотическими средствами, в частности последующей деятельности по регулированию оборота огнестрельного оружия для предупреждения преступности и обеспечения общественной безопасности, и считает, что выделению средств на эти виды деятельности следует придавать первостепенное значение в контексте пересмотренных ассигнований, которые будут рассматриваться после изучения всех соответствующих докладов, включая первый доклад об исполнении бюджета за 1996-1997 годы.

59. Г-н САЕНС (Коста-Рика), выступая от имени Группы 77 и Китая, подчеркивает важное значение бюджетных процедур, установленных, в частности, в резолюциях 41/213 и 42/211 Генеральной Ассамблеи, и говорит, что пересмотренные сметы расходов, содержащиеся в документах A/C.5/51/20 и A/C.5/51/21, должны финансироваться за счет средств резервного фонда.

60. Г-н ТАКАСУ (Контролер) заверяет Комитет в том, что Секретариат не отклонялся от установленных бюджетных процедур. Пересмотренные с учетом резолюций и решений

Экономического и Социального Совета сметы однозначно требуют использования средств резервного фонда.

61. С момента создания резервного фонда его объем устанавливался в размере 0,75 процента от общего объема предварительного бюджета на каждый двухгодичный период. На двухгодичный период 1996–1997 годов резервный фонд был предусмотрен в размере 20,6 млн. долл. США, из которых к настоящему времени использовано 1,2 млн. долл. США. В резолюции 50/216 Генеральная Ассамблея приняла к сведению тот факт, что остаток средств резервного фонда составлял 19 427 000 долл. США. Резервный фонд является механизмом, позволяющим Генеральной Ассамблее в определенных пределах обеспечивать Генерального секретаря ресурсами, необходимыми для осуществления деятельности, возникающей в связи с юридическими основаниями, не предусмотренными в предлагаемом бюджете по программам. Оратор цитирует положения пунктов 8 и 9 приложения I к резолюции 41/213 Генеральной Ассамблеи и указывает на то, что до настоящего времени всегда существовала возможность выделить дополнительные ассигнования за счет средств резервного фонда и что в нынешнем году, как представляется, такая возможность также существует. Говоря о том, что в резолюции 42/211 Генеральной Ассамблеи четко изложены процедуры использования и функционирования резервного фонда, оратор, в частности, ссылается на пункты 5 и 6 приложения к этой резолюции.

62. Что касается доклада Генерального секретаря, содержащегося в документе A/C.5/51/20, то Комитету не предлагается принять решение в отношении заявлений о последствиях для бюджета по программам, которые были представлены в соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи. Вместо этого Консультативный комитет рекомендует Комитету принять к сведению пересмотренные сметы при том понимании, что решения о любых необходимых дополнительных ассигнованиях будут приниматься в соответствии с процедурой использования и функционирования резервного фонда и с учетом первого доклада об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 1996–1997 годов. Если Комитет решит отложить рассмотрение всех последствий для бюджета по программам до подготовки сводного заявления об этих последствиях или сводной пересмотренной сметы, то Генеральная Ассамблея не сможет завершить свою работу. Меры, рекомендуемые Консультативным комитетом, сохранят за Пятым комитетом прерогативу принятия решений и согласования.

63. Дополнительные финансовые потребности, возникающие в связи с заявлениями о последствиях для бюджета по программам, которые, как предполагается, будут представлены в ближайшие недели, представляют собой лишь один аспект бюджетных вопросов, в отношении которых Комитет должен принять решения до завершения нынешней сессии. К их числу также относятся вопросы, касающиеся первоначальных ассигнований для резервного фонда на 1997 год, политических мандатов, которые уже утверждены, и тех, которые еще только предстоит утвердить, непредвиденных расходов за 1996 год и переоценки. Некоторые из этих вопросов были охвачены в первом докладе об исполнении бюджета за 1996–1997 годы, однако другие еще предстоит рассмотреть.

64. Г-н ГЕЛЬБЕР (Соединенные Штаты Америки) говорит, что, хотя он признателен Контролеру за его четкое разъяснение того, как функционирует резервный фонд, он по-прежнему считает, что Комитету следует отложить принятие решения в отношении рекомендации Консультативного комитета до тех пор, пока он не будет иметь четкое представление о всех бюджетных потребностях в связи со всеми заявлениями о последствиях для бюджета Пенсионного фонда, с тем чтобы он мог определить приоритеты. Поступить иным образом было бы безответственно.

65. Г-н МСЕЛЛЕ (Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам) указывает на то, что Консультативный комитет вовсе не рекомендует утвердить

ассигнования, а лишь предлагает Комитету принять к сведению предложения Генерального секретаря. Эта процедура применялась ранее в отношении решений и резолюций Экономического и Социального Совета. В настоящее время Генеральная Ассамблея не рассматривает какие-либо проекты резолюций, по которым Пятому комитету требуется вынести рекомендации в отношении соответствующих смет расходов. Комитет будет иметь возможность обсудить вопросы, касающиеся финансирования и выделения ресурсов в первоочередном порядке, позднее.

66. Если Комитет будет дожидаться представления всех заявлений о последствиях для бюджета по программам, которые должны поступить из главных комитетов, прежде чем принимать решение по какому-либо из этих заявлений, то это существенно замедлит работу Генеральной Ассамблеи.

67. Г-н ГЕЛБЕР (Соединенные Штаты Америки) говорит, что ему необходимо дополнительное время для того, чтобы проконсультироваться по этому вопросу с правительством его страны.

Заседание закрывается в 18 ч. 05 м.